



Collaborative Curriculum
and Assessment Framework
for Languages

Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2025 Macedonian Examination

Continuers Level

Date: Thursday 16 October 2025, 2 pm Australian Eastern Daylight Time

- Reading time: **10 minutes**
- Working time: **2 hours**
- Total marks: **65**

Approved materials

- Black or blue pens
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries

Materials supplied

- Question-and-answer booklet

Instructions

- You may consult your dictionaries during reading time and also during the examination.
 - Write all your answers in the spaces provided in this booklet. The spaces provided give you an idea of how much you should write.
 - You **must not** write during reading time.
-

| Contents | page(s) |
|---------------------------------------------|---------|
| Section 1 – Responding to texts | |
| • Question 1 (7 marks) _____ | 3 |
| • Question 2 (8 marks) _____ | 4–5 |
| • Question 3 (15 marks) _____ | 6–8 |
| Section 2 – Creating texts | |
| • Question 4 (15 marks) _____ | 10–13 |
| • Questions 5 and 6 (20 marks) _____ | 14–18 |

This page is blank.

Section 1 – Responding to texts (30 marks)

Allow approximately 50 minutes for Section 1.

Question 1 – Listening in Macedonian and responding in English (7 marks)

Instructions

- Text 1 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning.

Question 1

Marks

Write your notes here.
Notes will **not** be assessed.

a. Describe the history behind traditional Macedonian papermaking.

3

b. According to the text, how is paper made in a 'natural' way?

2

c. Explain why the printing press in Ohrid is unique.

2

Question 2 – Listening and responding in Macedonian (8 marks)**Instructions**

- Text 2 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **MACEDONIAN**.
- Responses in languages other than Macedonian will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions and/or perspectives to convey meaning.

Question 2**Marks**Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

- a. Explain **one** positive aspect and **one** negative aspect of each of the following features of a trip to Matka Canyon.

6

Објасни **еден** позитивен и **еден** негативен аспект за секоја од овие карактеристики при посета на кањонот Матка.

Walking path

Патека _____

Transportation

Транспорт _____

Food

Храна _____

b. Describe what attracts sports enthusiasts to Matka Canyon.

Опиши што ги привлекува љубителите на спортот да го посетат кањонот Матка.

Marks

2

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

Question 3 – Reading and listening in Macedonian, responding in English (15 marks)**Instructions**

- This question consists of a reading text, Text 3A, and a related listening text, Text 3B.
- You have 5 minutes to read Text 3A. At the end of the 5 minutes, Text 3B will be played. The text will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text(s).

Your response will be assessed on how well you:

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning
- synthesise relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from different texts.

Text 3A

Почитуван г-дин министер,

Како студент на применета уметност, Ви пишувам да споделаам предлог за промовирање на македонската култура и туризам. Се прашувам зошто немаме национален сувенир кој ќе биде препознатлив од сите странци кои ја посетуваат нашата земја.

Речиси секоја друга држава има симбол од национална вредност: Холандија ја има дрвената клонпа, Јапонија го има кимоното, а Италија ги има венецијанските маски. А ние?

Ние имаме толку многу автентични сувенири, но ниту еден не е прогласен за национален сувенир. Моите колеги уметници веруваат дека еден национален сувенир треба да ги земе предвид нашата култура и традиција. Сите етно сувенири се подеднакво вредни: везените носии и шамии, рачно исплетените чорапи и капи и други ткаени или везени предмети. Нашиот фолклорен вез го претставува богатото културно наследство од различни региони во нашата татковина.

Дополнително, национален сувенир треба да ја одразува нашата историја и аспекти од национален карактер кои се обликувани од нашите заеднички искуства. Виртуелни аудио тури по скопската чаршија и охридските сокаци би можеле да ги запознаат туристите со нашиот национален сувенир. Така, туристи од целиот свет ќе можат да го купат.

Истовремено, сувенирот би требало да ја истакне нашата истрајност. Ние треба да го следиме примерот на светските метрополи кои продаваат реплики од нивните значителни знаменитости и градби. Ние ги имаме Камениот Мост, Марковите Кули,

Text 3A – continued

Камените Кукли и многу цркви и манастири. Реплика на било која од овие знаменитости може да биде наш национален сувенир. Но само еден треба да го добие официјалното признание.

Предлагам да ги повикате македонските граѓани и иселениците да гласаат преку онлајн анкета, и потоа, со еден мал културен настан, да го промовираме нашиот национален сувенир. Овој потег ќе придонесе за развивање на нашата економија, особено ако сувенирите се изработени од вредните раце на нашите занаетчи.

Се надевам дека мојот предлог ќе го дочека светлото на денот.

Со почит,

Јован

Question 3**Marks**

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

Text 3A

- a. According to Jovan, what factors should be taken into account when considering the introduction of a Macedonian national souvenir?

3

- b. What are Jovan's suggestions for selecting and promoting a national souvenir?

3

Question 3 continues on the next page.

Text 3B

Marks

Write your notes here.
Notes will **not**
be assessed.

- c. According to the conversation between Mary and Jovan, where do artists get inspiration for the designs and patterns of Macedonian souvenirs?

3

Texts 3A and 3B

- d. Using information from both texts, identify three types of potential national souvenirs and the reason why each one would be an appropriate choice.

6

Souvenir 1 _____

Reason _____

Souvenir 2 _____

Reason _____

Souvenir 3 _____

Reason _____

This page is blank.

Examination continues on the next page.

Section 2 – Creating texts (35 marks)

Allow approximately 70 minutes for Section 2.

Question 4 – Reading and responding in Macedonian (15 marks)

Instructions

- Read Text 4 and write a response of approximately 150 words in **MACEDONIAN**.
- Question 4 is phrased in both English and Macedonian.
- Responses in languages other than Macedonian will not be assessed.

Your response will be assessed on how well you:

- analyse relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from the stimulus text(s)
- respond to the question appropriately for the context, purpose and audience
- use appropriate language structures and vocabulary accurately.

Text 4

Охридскиот делфин

Меѓу најголемите пливачки имиња во историјата на македонскиот спорт несомнено се вбројува Атина Бојаџи, првата Македонка која се натпреварувала во маратонско пливање. На само 18 години победила на првиот Охридски маратон во 1962 година, откако претходно ги соборила сите македонски рекорди во пливање на кратки патеки. Препливувајќи го Средоземното море на најтешкиот Бејрутски маратон, младата охриѓанка го заслужила орденот за храброст за нејзините извонредни пливачки квалитети и издржливост.

Прекарот „Охридскиот делфин“ го добила во 1969, откако го препливала каналот Ла Манш помеѓу Франција и Велика Британија. Со овој подвиг станала првата жена од Балканот која го остварила овој успех и својот сон.

Подоцна, пливачката кариера Атина ја заменила со тренерска, најнапред во Белград а потоа и во Лос Анџелес, САД.

Ликот на оваа скромна жена и храбра пливачка е овековечен во документарни филмови и во култниот филм „Исправи се, Делфина“ од 1977 година. Денес, во нејзина чест, спортскиот комплекс во Охрид го носи нејзиното име.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Questions 5 and 6 – Writing in Macedonian (20 marks)**Instructions**

- Question 5 and Question 6 are written in English and Macedonian.
 - Choose **one** question, either Question 5 **or** Question 6.
 - Write a response of approximately 250 words in **MACEDONIAN**.
 - Responses in languages other than Macedonian will not be assessed.
-

Your response will be assessed on how well you:

- create text appropriate for the context, purpose and audience
 - demonstrate depth of treatment of information, ideas, opinions or perspectives
 - sequence information, ideas, opinions or perspectives cohesively
 - use a range of appropriate language structures and vocabulary
 - use vocabulary and language structures accurately.
-

Question 5 (20 marks)

You have just read a book written in Macedonian. The story and characters had a significant effect on you and led to a positive change in your life. Write an entry in your diary reflecting on this experience.

Штотуку си прочитал/а книга напишана на македонски јазик. Приказната и ликовите значително влијаеле врз тебе и довеле до позитивна промена во твојот живот. Напиши страница во твојот дневник навраќајќи се на ова искуство.

OR

Question 6 (20 marks)

You have recently completed a volunteer program organised for high school students. Your school principal has asked you to write a report in which you evaluate the program. In your report, give your view on whether your school should introduce a similar program.

Неодамна си завршил/а програма за волонтирање наменета за средношколци. Директорот во твоето училиште побара да напишете извештај во кој ја оценуваш програмата. Во извештајот искажи го твоето мислење дали училиштето треба да воведи слична програма.



Source: Monkey Business Images/Shutterstock.com

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2025